

# ROYAL ASIATIC SOCIETY

## FELLOWSHIP APPLICATION FORM

Please complete this form clearly to apply for election, and send to:

The Director, Royal Asiatic Society, Stephenson Way, London NW1, 2HD UK.

[www.royalasiaticsociety.org](http://www.royalasiaticsociety.org)

Name .....

(Please indicate the surname, or part of the name it should be indexed under, by underlining)

Occupation .....

Address .....

.....

Email: .....

If you are a student please provide the name of your tutor.

Tick

I would like my name and contact details to be included in the fellows list in printed form and/or online

Signed .....

Date .....

# Membership and Subscription

The Society's Byelaws set out the membership requirements as follows:

1. Anyone wishing to become a Fellow must be nominated by a Fellow of the Society and a seconder, each acting on personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Fellow. The nominating Fellow and the seconder shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, status, occupation and address.
2. A candidate for Fellowship may, instead of being nominated by a Fellow of the Society, address an application in writing to the Secretary giving the required information above and supported by a letter of recommendation from his head of department or supervisor or other responsible person who need not be a Fellow of the Society.
3. It shall be within the power of the Council, on being satisfied as to the credentials of any particular candidate in exceptional circumstances, to dispense with these conditions.
4. The annual subscription is:

	£	p
Fellows residing in the British Isles .....	70.00	
If paying by direct debit .....	60.00	
Fellows residing abroad .....	45.00	
If paying by direct debit .....	40.00	
Fellows residing in South or Central Asia .....	32.00	
If paying by direct debit .....	30.00	
Student Fellows .....	25.00	
If paying by direct debit .....	20.00	
Affiliated Fellows residing at the same address, not receiving separate notices or the Journal .....	25.00	
5. The first payment of subscription is due on election, but if a candidate is elected in November or December of any year, the first annual subscription shall cover the year beginning 1<sup>st</sup> January next after his election.
6. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

Microfilmed copies of  
back numbers of the

**JOURNAL OF  
THE ROYAL ASIATIC  
SOCIETY**

are available from

**MICROFORM ACADEMIC  
PUBLISHERS  
EAST ARDSLEY  
WAKEFIELD WF3 2AT  
WEST YORKSHIRE**

Back issues of the  
Journal 1984–1990 are  
available from the  
Society.

Earlier years are  
available from:

**SCHMIDT PERIODICALS GmbH  
DETTENDORF  
D-8201 BAD FEILNBACH 2  
GERMANY**

## Royal Asiatic Society Books

The Royal Asiatic Society pursues an active publishing programme through its commercial partner, RoutledgeCurzon, an imprint of Taylor and Francis specialising in Asian and Middle Eastern studies. For a copy of RoutledgeCurzon's current catalogue, which includes new and forthcoming Royal Asiatic Society Books, please write to RoutledgeCurzon, Freeport, Andover, Hants SP10 5BR. A complete listing of RoutledgeCurzon titles can be found at: [www.routledge.com](http://www.routledge.com).

If you are engaged in research in the humanities or social sciences having to do with Asia, defined in the broadest geographical and cultural sense, and would like to submit a publishing proposal for consideration by the Society's Editorial Board, kindly address any inquiries to the Publications Officer, Emma Davis, email: [Publications@royalasiaticsociety.org](mailto:Publications@royalasiaticsociety.org).

ISBN	Publications of the Royal Asiatic Society	Author/Editor	Imprint	Series	Edition	Pub Date
0718909623	Abu Dharr Al-Ghifari	A. J. Cameron	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/01/1982
0947593268	Adventurers in Siam in the 17th Century	E. W. Hutchinson	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/01/1985
0947593209	Al-Kitab Al-Aqdas or The Most Holy Book	Mirza Husayn, E. Elder and W. McE. Miller	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/01/1961
0947593233	Arab Navigation in the Indian Ocean before the Portuguese	G. R. Tibbetts	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/01/1981
0947593349	Baluchi Language	J. H. Elfenbein	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/01/1966
0415355516	British Occupation of Indonesia: 1945–1946	Richard McMillan	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	30/05/2005
0947593063	Burzoy's Voyage to India and the Origin of the Book of Kalilah Wa Dimnah	François de Blois	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	01/01/1990

ISBN	Publications of the Royal Asiatic Society	Author/Editor	Imprint	Series	Edition	Pub Date
0947593071	Catalogue of Paintings, Drawings, Engravings and Busts in the Collection of the Royal Asiatic Society	Raymond Head	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	01/01/1991
0947593004	Corpus of Early Tibetan Inscriptions	H. E. Richardson	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	28/09/2000
0415344301	Court Chronicle of the Kings of Manipur: Cheitharon Kumpapa	Saroj Nalini Arambam Parratt	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	04/03/2005
0700715851	Courts of Pre-Colonial South India	Jennifer Howes	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	05/12/2002
0415358876	Grievance Administration (Sikayet) in an Ottoman Province	Michael Ursinus	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books: The Ibrahim Pasha Fund of Egypt Series	Hb	17/12/2004
0947593322	Guide to the Romanization of Burmese	John Okell	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/03/2002
0415297710	History of the Mohammedan Dynasties in Spain	Ahmed ibn Mohammed al Makkari	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/10/2002
0947593128	Ibn Al-Jazzar on Forgetfulness and Its Treatment	G. Bos	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	01/01/1995
0947593012	Julfar: An Arabic Port	J. Hansman	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/01/1985
0415336015	Making of Western Indology	Ludo Rocher and Rosane Rocher	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	15/09/2007
0415336017	The Making of Western Indology. Henry Thomas Colebrooke and the East India Company	Rosane Rocher and Ludo Rocher	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	23/01/2012
0415314860	Muslims in India Since 1947	Yoginder Sikand	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	05/02/2004
0947593098	Nagaur	N. H. Shokoohy and M. Shokoohy	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	01/01/1993
0415312159	Origins of Himalayan Studies	David Waterhouse	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	28/10/2004
0947593470	Persian Literature – A Bio-Bibliographical Survey	François de Blois	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	22/04/2004
0947593381	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	28/09/2000
0947593047	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	29/03/2002
0700713611	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
070071362X	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
0700713638	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
0947593055	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
0700713646	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
094759311X	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	François de Blois and begun by C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
0947593144	Persian Literature – A Biobibliographical Survey	François de Blois and begun by C. A. Storey	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	13/10/1999
0947593160	Persian Paintings in the Collection of the Royal Asiatic Society	B. W. Robinson	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	01/01/1998
0947593284	Pilgrimage to Lalish	C. J. Edmonds	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/03/2002
0415312140	Politics of Self-Expression	Markus Daechsel	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	31/10/2005
0700715002	Rise of the Ottoman Empire	Paul Wittek and edited by Colin Heywood	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	31/12/2007
0947593357	Royal Asiatic Society	Simon Digby and Stuart Simmonds	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/03/2002
0415559706	State Violence and Punishment in India	Taylor C. Sherman	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	15/12/2009
0415297729	Studies in Turkic and Mongolic Linguistics	Gerard Clauson	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	26/09/2002

ISBN	Publications of the Royal Asiatic Society	Author/Editor	Imprint	Series	Edition	Pub Date
0947593241	Study of the Arabic Texts Containing Material on South-East Asia	G. R. Tibbetts	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	03/10/2000
0947593306	Study of the Gujarati Language in the XVth Century	T. N. Dave	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/10/2001
0947593330	Study of the Spoken Arabic of Baskinta	F. Abu-Haidar	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/01/1979
070071670X	Theology, Ethics and Metaphysics	Edited by Hiroyuki Mashita	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Set	20/02/2003
0947593217	Tibetan Literary Texts and Documents Concerning Chinese Turkistan	Royal AS	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/12/2000
0947593225	Tibetan Literary Texts and Documents Concerning Chinese Turkistan	Royal AS	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Pb	24/01/2002
0947593446	Torwali	Sir G. A. Grierson	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/02/2001
0947593314	Two Prakrit Versions of the Manipati-carita	R. Williams	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/01/2002
0947593187	Vicitrakarani kavadanoddhṛta	Hans Jorgensen	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	24/04/2001
0700715096	Women, Religion and Culture in Iran	Vanessa Martin and Sarah Ansari	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	21/12/2001
0700714758	Zen Arts	Rupert Cox	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	03/10/2002
0415372954	Anglo-Iranian Relations since 1800	Vanessa Martin				
0415391955	The Theory of Citrasūtras in Indian Painting	Isabella Nardi				
0415404402	Tribal Politics in Iran	Stephanie Cronin				
0415401920	Muslim Women, Reform and Princely Patronage	Siobhan Lambert-Hurley				
9944731027	An Ottoman Protocol Register	Hakan Karateke				
0415394468	Hindi Poetry in a Musical Genre	Lalita du Perron				
978-0-85667-627-7	Muhammad Juki's Shahnamah of Firdausi	Barbara Brend	Philip Wilson Publications	Royal Asiatic Society Books	Hb	1/7/2010
978-0-7007-1500-8	The Rise of the Ottoman Empire. Studies in the history of Turkey, thirteenth-fifteenth Centuries	Paul Wittek. Edited by Colin Heywood.	RoutledgeCurzon	Royal Asiatic Society Books	Hb	1/12/2022
978-988-8139-79-8	The British Presence in Macau 1635-1793	Rogério Miguel Puga	Hong Kong University Press	Royal Asiatic Society Books	HB	1/12/2013

## NOTICE TO CONTRIBUTORS

*Journal of the Royal Asiatic Society* invites the submission of original scholarly articles on the anthropology, archaeology, architecture, art, history, languages, literatures, philosophies and religions of all parts of Asia. The Journal also welcomes proposals for special issues from guest editors which may, or may not, be based on conference proceedings. The Journal will also consider rigorously argued pieces of research of extended length. Authors are informed that the Journal is now published online through First View in advance of print publication.

### Submissions

All editorial communications should be addressed to:

The Editorial Office  
cdb@royalasiaticsociety.org, or  
Royal Asiatic Society  
14 Stephenson Way  
London NW1 2HD  
UK

Submissions should be made electronically, formatted in 'word.doc' form and accompanied by a 'pdf'. Delivery should be by email attachment to the editorial office at [cdb@royalasiaticsociety.org](mailto:cdb@royalasiaticsociety.org). If non-Roman scripts or characters are used, these should be rendered in Unicode. We strongly discourage submission of articles formatted in 'TeX' or in hardcopy. Occasionally authors may wish to send CDs or USB-sticks to the editorial office by post. Postal correspondence should be addressed to:- The Editorial Office, Royal Asiatic Society, 14 Stephenson Way, London NW1 2HD.

Submission of an article, or other item, implies that it has not been published or accepted for publication elsewhere. Authors are responsible for obtaining written permission to publish, in both print and electronic media, material for which they do not own the copyright and for ensuring that appropriate acknowledgements are included in their draft text or typescript. Authors of material accepted for publication will be asked to assign their copyright to the Royal Asiatic Society.

Authors will receive electronic proofs directly from CUP but in cases where an author does not have online access the Journal's editorial office will dispatch hardcopy proofs. All corrections should be returned to the Journal's Editorial Office.

References and notes should be typed in the form of the following examples:

1. G. H. Luce, *Phases of pre-Pagán Burma: Languages and History* (Oxford, 1985), i, pp. 171–178.
2. *Ibid.*, p. 30.
3. C. E. Bosworth, "Ghaznevid military organisation", *Der Islam*, XXXVI (1960), pp. 40–50.
4. M. Sharon, "The Ayyubid walls of Jerusalem", in *Studies in Memory of Gaston Wiet*, ed. M. Rosen-Ayalon (Jerusalem, 1977), pp. 179–195.
5. B. Z. Kedar (ed.), *Jerusalem in the Middle Ages* (Jerusalem, 1979), p. 122.

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see [www.fsc.org](http://www.fsc.org) for information.

*Printed in the UK by Bell & Bain Ltd*

Journal of the Royal Asiatic Society, Registered Charity No. 209629

# Journal of the Royal Asiatic Society

VOLUME 25 · PART 2 · APRIL 2015

## CONTENTS

- The Creation of Sufi Spheres in Medieval Damascus (mid-6th/12th to mid-8th/14th centuries). 189  
DAPHNA EPHRAT AND HATIM MAHAMID
- On Equal Terms: The Equivocal Origins of an Early Mughal Indo-Persian Vocabulary 209  
WALTER N. HAKALA
- A Sufi Saint in Sixteenth-Century East Turkistan: New Evidence Concerning the Life of Khwāja Ishāq 229  
JEFF EDEN
- Boundaries Blurred? Folklore, Mythology, History and the Quest for an Alternative Genealogy in North-east India 247  
SOHINI RAY
- Premchand Plays Chess 269  
DEREK DAVIS
- ‘A Character to lose’: Richard Goodlad, the Rangpur *dhing*, and the priorities of the East India Company’s early colonial administrators 301  
JAMES LEES
- Note: The *History of a Loyal Heart (Xin shi)*: a late-Ming forgery 317  
STEPHEN G. HAW
- The Barwis Holliday Award 327
- To Add or not to Add? The British and Foreign Bible Society’s Defence of the ‘Without Note or Comment’ Principle in Late Qing China 329  
GEORGE KAM WAH MAK
- BOOK REVIEWS 355

[www.royalasiaticsociety.org](http://www.royalasiaticsociety.org)

**Cambridge Journals Online**  
For further information about this journal  
please go to the journal website at:  
[journals.cambridge.org/jra](http://journals.cambridge.org/jra)



**MIX**  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C007785

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS